

臺灣文學的新航道

作家數位主題館

文·圖——邱貴芬 中興大學臺灣文學與跨國文化研究所特聘教授

2015年初建置的「臺灣文學大典」將這些獨立存在，未能產生關聯的作家主題館匯集成一個全球臺灣文學覽讀的入口網站，提供國外讀者和研究者一個便利且集中的管道，得以一窺臺灣文學的風貌，希冀這些作家網站的使用，不再只限於臺灣本土，得以跨越海洋，環球推展。

臺灣作家網站的出現，詩人向陽、陳黎、蘇紹連、李順興自行建置的網站應屬先鋒。這幾位作家都以「詩」見長，網站提供了詩人展現其作品的平臺，向陽的網站早在1998年就出現，李順興也是在1990年代即進行「網路詩」的實驗，以網路超連結來開創詩創作的新一面。這些網站都由作家自己建置，以作品發表為主要功能。

2000年作家數位主題網站陸續出現，且有不少由學校或是基金會贊助，規模擴大，技術更加複雜，顯然已超越個人獨力可為的階段，而朝團隊合作的方向進行。例如：中山大學建置詩人余光中網站，不僅勾勒了作家生平和創作的軌跡，也收錄作品手稿，線上展示。由於作家長年於中山大學外文系任教，與建置單位淵源甚深，故授權展示之典藏十分豐富。且網站計畫由其服務於同單位的女兒余幼珊與圖書館合作執行，結構完整且具系統性，相當可觀。細數臺灣目前的作家網站或特藏，數量已累積達數十個之多，其中包括臺灣文學館由館方內部團隊或是委託其他單位執行的楊逵（與靜宜大學合作）、林海音、李潼等作家數位主題館；交通大學在2010年前後所建置的張系國、蓉子、羅門、管管等作家網站；清華大學的葉榮鐘、唐文標、紀剛網站；以及趨勢基金會、臺灣大學和其他出版社較



李順興的「岐路花園」網路文學平臺。



中山大學建置「余光中數位文學館」。

為簡單的作家數位典藏等等。

中興大學人文與社會科學研究中心在2014年著手建置作家楊牧的數位主題館 (<http://yang-mu.blogspot.tw/>)，正式加入了這波臺灣文學的新趨勢。起步較晚，卻也有其優點。拜數位科技逐漸成熟之賜，網站建置所用的數位工具，不少為網路上唾手可得而免費提供大眾使用，無論就視覺性、互動性或網站永續運作而言，都較前期建置的網站更具優勢。就目標和理念而言，當初楊牧網站之發想，與其他作家網站相較，也略有不同：我希望透過數位網路傳播，打開臺灣文學的全球通路，解決九〇年代以來文建會補助翻譯出版的臺灣文學外譯



楊牧數位主題館的典雅和內斂的色調，表達詩人的人文典範與精神傳統。

鋪書和流通不易的瓶頸。也因此，除了作家生平以及作品文獻、照片、影音資料的彙整保存，以為臺灣文學的基礎建設之外，我們更想善加利用網路的跨國界全球傳播效力。

這也是為什麼我們堅持作家數位主題館必需有英文版，與其他作家網站幾乎都只有中文版的現象，有其發想上的基本不同之處。由於翻譯所費不貲，作家網站所收錄典藏的豐富內容當然無法一時之間全部完成外譯，但這樣的目標一旦設立確立，網站架構的設計當然也配合進行，以便未來網站可持續經營「國際化」的方向。這是中興大學數位團隊所建置的作家數位主題館理念和方向上的一個特色，我們期待未來更多其他單位建置的作家數位主題館也能共襄盛舉。

楊牧數位主題館是我們所建置的第一個臺灣作家數位主題館。由東華大學曾珍珍教授、年輕作家謝旺霖和我，以及興大人社中心的數位團隊合作，在2014年建置網站的大致架構與內容。我之所以不用「完成建置」，是因為作家的數位呈現，必然是個持續不斷的「過程」（process），而非「成品」（product）。這個顯著的差異，凸顯了數位與平面印刷的不同，也是值得進一步探討的研究課題。

如果作家網站可視為一部作家的傳記的話，我們所「做」的作家數位傳記改變了我們對於作家傳記的認知，開發了新的文學體驗，也帶出了臺灣文學研究嶄新的議題。我在此僅列舉一、二：

（一）以數位的「進行式」取代文字印刷品的「完成式」，由於網站內容的不斷添加，網站成了作家的「生命續」（afterlife），這是有生命的、會成長的、不斷變化的「傳記」。

（二）作家文風的視覺展演：網站的視覺效果因作家創作風格而有所不同，反映作家的文學調性。例如：楊牧網站的典雅和內斂的色調，表達詩人的人文典範與精神傳統。首頁書架的豐富藏書，呼應謝旺霖在「楊牧簡介」裡特別引述德國知名評論家Tilman Spengler對於楊牧的讚譽：「在詩行，散文，詩劇的天地裏，他從容於平達耳，與歌德、蓋文、葉慈遊。在德國，我們一定會把楊牧歸於博學詩人之列。」施叔青網站的藍紫色調，當然也暗示了學者劉亮雅所言作家擅於鋪陳「怪誕、畸零」人生風景的創作格調。

（三）由「平面」轉向「立體」的「文本」：通常作家作品的載體為平面印刷文字，展現型式為特定的印刷樣貌。在我們的構想和設計裡，作品是「立體」和多面向的，作品不再是固定型式，而可能由文本的不同版本與聽覺、視覺所「譜成」，所展現的「文學性」有另外一番趣味，可能更貼近大眾和新世代的視覺習慣。王文興的手稿展示設計，是最佳的例子。網站上並置了作家王文興經典作品《家變》前後三個版本（因版權關係，只展示數頁），包括「原稿」、「抄正稿」和「數位版」。同時亦有展現的文稿段落的作家朗讀聲音檔，為